

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Алтайский филиал
Кафедра гуманитарных и естественнонаучных дисциплин

Утверждена
решением заседания кафедры
гуманитарных и
естественнонаучных дисциплин
Протокол № 8
от «19» апреля 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.13 Иностранный язык (немецкий)

по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция

профиль подготовки: «Уголовно-правовой»

квалификация: бакалавр

форма обучения: очная

Год набора – 2017

Барнаул, 2017 г.

Автор–составитель:

к.фил.н., доцент кафедры гуманитарных и естественнонаучных дисциплин
Т.А. Шенкнехт

Заведующий кафедрой гуманитарных и естественнонаучных дисциплин
к.с.-х.н., доцент Л.М. Лысенко

СОДЕРЖАНИЕ

1.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы	4
2.Объем и место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО.....	5
3.Содержание и структура дисциплины	5
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине	6
5.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	13
6.Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	19
6.1.Основная литература.	Ошибка! Закладка не определена.
6.2.Дополнительная литература.....	Ошибка! Закладка не определена.
6.3.Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.	Ошибка! Закладка не определена.
6.4.Нормативные правовые документы.	19
6.5.Интернет-ресурсы.	21
7.Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы	Ошибка! Закладка не определена.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.Б.13 «Иностранный язык (немецкий)» обеспечивает овладение следующими компетенциями:

– компетенции, формируемые данной дисциплиной:

УК ОС-4 Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке, код этапа УК-4.3., 4.4.

1.2. В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы:

Таблица 1

Трудовые или профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой	УК ОС -4.3.	<p><i>на уровне знаний:</i> Знает лексико-грамматический минимум, необходимый для работы с иноязычными текстами, лексические и грамматические (морфологические и синтаксические) особенности изучаемого языка.</p>
		<p><i>на уровне умений:</i> Умеет применять языковой материал в устных видах речевой деятельности на иностранном языке Умеет четко и ясно выражать свои мысли</p>
		<p><i>на уровне навыков:</i> Владеет навыками коммуникации в устной форме на иностранном языке, не изучаемом ранее, для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>
Является общей основой для совершения трудовых или профессиональных действий, формируемых данной образовательной программой	УК ОС – 4.4	<p><i>на уровне знаний:</i> Знает правила и способы осуществления коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия.</p>
		<p><i>на уровне умений:</i> Понимает письменный текст, используя различные виды чтения.</p>
		<p><i>на уровне навыков:</i> Владеет социокультурной информацией об особенностях кросс-культурного общения, традициях разных стран, лексики и грамматики, навыками письменного аргументированного</p>

2. Объем и место дисциплины (модуля) в структуре ОП ВО

Объем дисциплины

Общий объем дисциплина Б1.Б.13 «Иностранный язык (немецкий)» составляет 108 ак.ч./ 3 зачетных единицы.

Для очной формы обучения: количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем: практические занятия (72 ч.) и на самостоятельную работу обучающихся (16 ч.).

Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина Б1.Б.13 «Иностранный язык (немецкий)» относится к базовой части учебного плана по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция».

Дисциплина Б1.Б.13 «Иностранный язык (немецкий)» изучается в 3-м и 4-м семестрах при очной форме обучения.

Дисциплина реализуется после изучения:

Б1.Б.05 Иностранный язык в сфере юриспруденции

Б1.Б.07 Логика и риторика

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 2.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий						
			Л	ЛР	ПЗ	КСР			К
Очная форма обучения									
Тема 1	Erste Kontakte	24			16		4	МВ, Т	
Тема 2	Studentenleben	20			20		4	О, КР	
Тема 3	Städte und Länder	20			16		4	МВ, ДП	
Тема 4	Reise	24			20		4	Э, ДВ	
Промежуточная аттестация		18						Зачет, зачет	
Консультация		2				2			
Всего:		108			72		2	16	

Примечание: опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), доклад с презентацией (ДП), диалог (ДВ), монологическое высказывание (МВ)

Содержание дисциплины

Таблица 3.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Erste Kontakte	Bekanntschaft Meine Biographie Meine Familie Meine Freunde
Тема 2	Studentenleben	Rund um die Uhr! Arbeitstag Freizeit Mein Studium
Тема 3	Städte und Länder	Meine Heimatstadt Nach dem Weg fragen Russland Deutschland
Тема 4	Reise	Im Reisebüro Im Hotel Reise Meine letzte Reise

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины Б1.Б.13 «Иностранный язык (немецкий)» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

– при проведении практических занятий и при контроле результатов самостоятельной работы обучающихся: опрос (О), диалог (Д), тестирование (Т), контрольная работа (КР), эссе (Э), монологическое высказывание (МВ), доклад-презентация (ДП).

4.1.2. Зачет проводится с применением следующих методов (средств)

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в виде устного зачета в 3-м и 4-м семестре.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.

Типовые оценочные материалы по теме 1 «Erste Kontakte»

Оценочное средство «Монологическое высказывание»

Примерные темы монологического высказывания:

1. Meine Biographie
2. Meine Familie
3. Meine Freunde

Оценочное средство «Тестирование»

1. Anna und Otto ... noch sehr klein.
a) ist; b) seid; c) sind
2. Monika ... 11 Jahre alt.
a) ist; b) bin; c) sind
3. Das ist ... Mädchen. Das Mädchen heißt Irma.
a) eins; b) eine; c) ein
4. Das ist ... Frau. Die Frau sitzt und schreibt.
a) eine; b) ein; c) einer
5. Herr Braun lernt.... Er arbeitet.
a) kein; b) nicht; c) nein
6. Heute sind ... alle da. Wolfgang Hansen fehlt.
a) nicht; b) keine; c) kein
7. Spielt ... Schach?
a) ich; b) du; c) er
8. Was ... du gern?
a) mache; b) machst; c) macht
9. ... ihr gern?
a) Lernt; b) Lernst; c) Lernen
10. Sabine ist klein, ... lernt nicht, ... spielt.
a) er; b) wir; c) sie
11. Monika und Georg gehen in die Schule. ... lernen sehr gut.
a) Es; b) Sie; c) Er
12. Das Buch auf dem Tisch ist dick. ... ist sehr interessant.
a) Sie; b) Es; c) Er

13. *Прочитайте и переведите текст «Mein Lebenslauf» составьте 6 вопросов к нему*

Mein Lebenslauf

Ich heiße Oleg. Ich mochte Ihnen meine Familie vorstellen. Sie besteht aus fünf Personen. Das sind mein Vater, meine Mutter, Geschwister und ich. Mein Vater heißt Fjodor Wladimirowitsch. Er ist 43 Jahre alt. Mein Vater ist Fahrer von Beruf. Meine Mutter heißt Tatjana Tichonowna. Sie ist jetzt 37 alt. Sie arbeitet in der Schule. Sie ist Lehrerin Von Beruf. 10. Zur Zeit wohnen wir im Dorf. Meine kleinere Schwester heißt Olga. Sie ist 13 Jahre alt. Sie besucht die Schule und lernt in der 8. Klasse. Mein Bruder heißt Andrej. Er ist 8 Jahre alt und lernt in der 3. Klasse. Er spielt Fußball und Hockey gern. Ich bin am 10. Februar 1979 geboren. In diesem Jahr beendete ich die Schule. Ich interessiere mich für Deutsch und

Autos. Abends ist die ganze Familie gewöhnlich zu Hause. Wir sehen fern, lesen Zeitungen und Zeitschriften.

Типовые оценочные материалы по теме 2 «Studentenleben»

Оценочное средство «Опрос»

Примерные вопросы:

- Wie heißen Sie?
- Wie ist Ihr Name? (Vorname, Familienname?)
- Wo sind Sie geboren?
- Wie alt sind Sie?
- Was sind Sie?
- Was machen Sie in Ihrer Freizeit?
- Welche Fremdsprachen können Sie? Wie gut?
- Wann stehen Sie auf?
- Wann stehen Ihre Eltern auf?
- Was machen Sie am Morgen?
- Wann machen Sie Morgengymnastik?
- Wann frühstücken Sie?
- Wann fängt der Unterricht an?
- Wann gehen Sie schlafen?
- Wo studieren Sie?
- Was studieren Sie?
- Was werden Sie?

Оценочное средство «Контрольная работа»

1. Прочитайте текст о Марио и отметьте, какие утверждения соответствуют содержанию текста:

Warum ist Mario in Deutschland?

Mario ist noch klein. Er kommt aus Italien. Jetzt wohnt seine Familie in Hamburg. Mario besucht in Hamburg eine Schule. Er lernt mit deutschen Kindern zusammen. Deshalb spricht er schon gut deutsch. Seine Lehrerin heisst Fräulein Schmidt. Sie ist jung, hübsch und immer freundlich. Die Kinder schreiben, lesen und rechnen viel. Sie sind sehr fleißig. Im Unterricht spielen sie auch oft.

Zu Hause wartet auf Mario seine Mutter. Sie arbeitet nicht, denn Mario hat noch zwei kleine Geschwister. Der Vater von Mario ist Gastarbeiter. Er arbeitet in einer Firma als Automechaniker. Die Familie lebt in Deutschland schon Jahre. In Italien gibt es wenig Arbeit. Deshalb lebt die Familie hier. Es geht Mario und seinen Eltern nicht schlecht. Die Familie hat eine Zweizimmerwohnung. Die Mutter möchte aber nach Hause, nach Italien. Mario gefällt es in Hamburg. Er hat schon viele Freunde. Sie spielen zusammen Fußball, gehen ins Kino. Deutsch fällt ihm leicht. Die Freunde haben ihn gern, denn er ist ein guter Freund. Manchmal

3. Gefällt Ihnen Ihre Fachrichtung?	C. Die BRD hat 16 Bundesländer.
4. In welchem Studienjahr stehen Sie?	D. Ja, ich treibe Sport, besonders Leichtathletik.
5. Treiben Sie Sport?	E. Mein Vorname ist Marina.
6. Interessieren Sie sich für Kunst?	F. Ich stehe im dritten Studienjahr.
7. Wie heißt die Hauptstadt der Altairegion?	G. Mir gefällt meine Fachrichtung.
8. Welche Staatsangehörigkeit haben Sie?	H. Nein, ich habe Moskau noch nicht besucht.
9. Haben Sie Moskau besucht?	I. Ich bin ledig.
10. Wieviel Bundesländer hat die BRD?	K. Ich bin aus Russland.

Типовые оценочные материалы по теме 3 «Städte und Länder»

Оценочное средство «Доклад-презентация»

Темы презентаций:

Sehenswürdigkeiten von Moskau

Deutschland

Deutsche Städte

Оценочное средство «Монологическое высказывание»

Примерные темы:

Meine Heimatstadt

Russland

Deutschland

Типовые оценочные материалы по теме 4 «Reise»

Оценочное средство «Эссе»

Примерные темы:

1. Populäre Reiseziele
2. Warum reisen die Menschen?
3. Meine letzte Reise
4. Meine Traumreise

Оценочное средство «Диалог»

Примерные темы диалогов:

1. Im Flughafen.
2. Im Hotel.
3. In der Stadt.

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

4.3.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования

Таблица 4

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС– 4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языках	УК ОС-4.3	Способность к коммуникации в устной форме на иностранном языке, не изучаемом ранее, для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
		УК ОС-4.4	Способность к коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Таблица 5

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
УК ОС-4.3 Способность к коммуникации в устной форме на иностранном языке, не изучаемом ранее, для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	Демонстрирует знание социокультурной информации об особенностях кросс-культурного общения, традициях разных стран. Читает, понимает и переводит иноязычные тексты. Извлекает необходимую информацию из прочитанного на иностранном языке текста и обменивается ею.	Владеет социокультурной информацией об особенностях кросс-культурного общения, традициях разных стран. Знает лексико-грамматический минимум, необходимый для работы с иноязычными текстами, лексические и грамматические (морфологические и синтаксические) особенности изучаемого языка.
УК ОС-4.4 Способность к коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач межличностного и	Осуществляет коммуникацию в письменной форме на иностранном языке для решения задач в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия. Демонстрирует знание	Знает правила и способы осуществления коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия Владеет социокультурной информацией об особенностях кросс-

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
межкультурного взаимодействия.	социокультурной информации об особенностях кросс-культурного общения, традициях разных стран. Логично строит монологическое и диалогическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании.	культурного общения, традициях разных стран, лексики и грамматики. Понимает письменный текст, используя различные виды чтения. Владеет навыками письменного аргументированного изложения собственной точки зрения.

4.3.2 Типовые оценочные средства

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в виде зачета в 3-м и 4-м семестрах.

Вопросы для зачета

1. Meine Biographie
2. Meine Familie
3. Meine Freunde
4. Arbeitstag
5. Freizeit
6. Mein Studium
7. Meine Heimatstadt
8. Russland
9. Deutschland
10. Reise

Шкала оценивания.

«**Зачтено**» выставляется в том случае, если обучающийся свободно излагает материал по заданному вопросу. Отвечает на дополнительные уточняющие вопросы преподавателя. Демонстрирует глубокие и полные знания по всем темам рабочей программы по учебной дисциплине. Показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой языка и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения общения на иностранном языке, в объеме программы.

«**Не зачтено**» выставляется, если содержание вопросов не раскрыто, допускаются грубые лексико-грамматические ошибки, которые обучающийся не может исправить самостоятельно. На большую часть вопросов по содержанию зачета обучающийся затрудняется дать ответ или не дает верных ответов.

4.4. Методические материалы

Зачет проводится в виде ответа одной из устных тем, пройденных в течение семестра по билетам.

Выполнение всех заданий текущего контроля является обязательным для всех обучающихся. Обучающиеся, не выполнившие в полном объеме все эти задания, не допускаются к промежуточной аттестации. В случае наличия задолженности обучающийся отрабатывает пропущенные занятия на консультациях, после полной отработки задолженностей обучающийся может быть допущен к промежуточной аттестации.

Оценка знаний обучающегося носит комплексный характер и определяется:

- ответом на зачете;
- учебными достижениями в семестровый период.

5.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1 Методические указания по организации самостоятельной работы обучающихся

Наряду с посещением семинаров и участием в обсуждении проблем, учебный план предусматривает затрату обучающимися, как правило, большего числа часов для самостоятельной работы.

По иностранному языку эта работа складывается из перевода текстов, поиска дополнительной информации по изучаемой теме, подготовке устных тем, презентаций, заучивании лексики, выполнение письменных лексико-грамматических заданий. Такая работа должна выполняться в той или иной степени всеми студентами при подготовке к семинарским занятиям. Рекомендуется чтение дополнительной художественной литературы, и просмотр художественных и учебных фильмов на иностранном языке.

При изучении дисциплины обучающиеся должны уметь пользоваться словарями и онлайн переводчиками. При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильны. Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста). При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в

предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному. При работе с онлайн переводчиком важно помнить, что нельзя полностью полагаться на машинный перевод, необходимо последующее редактирование полученного результата, так как получение адекватного перевода возможно лишь при вмешательстве человека.

Контроль самостоятельной работы обучающегося – неотделимый, безусловно, необходимый, элемент организации и управления СР.

Рекомендации по подготовке устного монологического высказывания (эссе)

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию.

При подготовке устного монологического высказывания рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Сформулируйте тему сообщения и озаглавьте.
2. Составьте краткий или развернутый план сообщения.
3. В соответствии с планом проанализируйте необходимую литературу: тексты, статьи. Подберите цитаты, иллюстративный материал.
4. Выпишите необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты.
5. Текст сообщения должен состоять из простых предложений и быть кратким.
6. Начните сообщение с фраз: я хочу рассказать о ..., речь идет о
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения. Обоснуйте, проиллюстрируйте эти тезисы.
8. Выделив в своем выступлении смысловые отрезки, установите между ними смысловые связи.
9. Сделайте вывод, подведите итог сказанному.
10. Выразите свое отношение к изложенному материалу.
11. Постарайтесь излагать свое сообщение эмоционально, не читая, а изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты.

Рекомендации при работе с текстом

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка.

При работе с текстом на немецком языке рекомендуется

руководствоваться следующими общими положениями:

1. Текст, предназначенный для перевода, следует рассматривать как единое смысловое целое.

2. Начинайте перевод с заглавия, которое, как правило, выражает основную тему данного текста.

3. Постарайтесь понять содержание всего текста, прочитайте его целиком или большую его часть, а затем приступайте к отдельным его предложениям.

4. Старайтесь понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на слова, схожие с родным языком или о значении которых можно догадаться из содержания.

5. Выполните перевод всех неизвестных тебе слов.

6. Отредактируйте переведенные предложения так, чтобы они были построены на русском языке грамматически и стилистически верно.

7. Перечитайте переведенный текст и внесите необходимые стилистические поправки.

При переводе предложений с немецкого языка на русский рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Внимательно прочитайте предложение.

2. Найдите сказуемое, затем подлежащее.

3. В утвердительном предложении подлежащее всегда стоит перед сказуемым и может быть выражено местоимением, числительным, неличной формой глагола, существительным с определениями.

4. Определите, нет ли в предложении причастного или инфинитивного оборота.

5. Определите временную форму сказуемого и залог. Если залог действительный, подлежащее является исполнителем действия. Если залог страдательный, действие направлено на подлежащее.

6. При определении временной формы глагола и при ее переводе обратите внимание на присутствие временных определителей (предлогов, наречий). Они помогут вам при переводе.

При переводе предложений с русского языка на немецкий рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Внимательно прочитайте предложение.

2. Если оно утвердительное или отрицательное, помните о прямом порядке слов.

3. Найдите подлежащее, потом сказуемое.

4. Согласуйте сказуемое в русском языке с видовременной формой в немецком языке.

5. На первое место всегда ставится подлежащее, затем сказуемое, дополнение и обстоятельство.

6. Обстоятельства места и времени могут стоять в начале предложения перед подлежащим.

7. При переводе вопросительного предложения, восклицательного и повелительного изучите соответствующие правила.

При пересказе текста рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями:

1. Выделите основную мысль текста.
2. Составьте план пересказа.
3. Пересказывать лучше простыми предложениями.
4. Отработайте произношение необходимых для пересказа слов и словосочетаний. Обратите внимание на произношение трудных иностранных слов и имен собственных.
5. При пересказе придерживайтесь составленного плана

*Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой
Формы самостоятельной работы обучающихся с лексическим материалом:*

- a) составление собственного словаря в отдельной тетради;
- b) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;
- c) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- d) подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- e) подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- f) составление таблиц словообразовательных моделей.

Рекомендации:

1) При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении лексической картотеки или личной тетради-словаря необходимо выписать из словаря лексические единицы в их исходной форме, то есть: имена существительные - в именительном падеже единственного числа; глаголы - в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола).

2) Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с иностранного языка - на русский, с русского языка - на иностранный) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-словаря, картотеки).

3) Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы).

4) Для формирования активного и пассивного словаря необходимо освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей иностранного языка.

Формы самостоятельной работы обучающихся со словарем:

- a) поиск заданных слов в словаре;

- б) определение форм единственного и множественного числа существительных;
- с) выбор нужных значений многозначных слов;
- д) поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;
- е) поиск значения глагола по одной из глагольных форм.

Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем

1) При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод может быть неправильным

2) Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста)

3) При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.

4) При поиске значения глагола в словаре следует иметь в виду, что глаголы указаны в словаре в неопределенной форме, в то время как в предложении (тексте) они функционируют в разных временах, в разных грамматических конструкциях. Алгоритм поиска глагола зависит от его принадлежности к классу правильных или неправильных глаголов.

5.2 Методы и формы организации самостоятельной работы обучающихся

Контрольная работа

Контрольные работы являются одной из основных форм текущего контроля преподавателем работы обучающегося.

Контрольная работа представляет собой письменный ответ на вопрос (решение задачи или выполнение конкретного задания), который рассматривается в рамках дисциплины.

Содержание ответа на поставленный вопрос включает:

- показ автором знания теории вопроса и понятийного аппарата,
- понимание механизма реально осуществляемой практики,
- выделение ключевых проблем исследуемого вопроса и их решение.

Структура (план) письменной контрольной работы может иметь соответствующую рубрикацию.

Критерии оценки контрольной работы:

1. Знания и умения на уровне требований стандарта конкретной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих представлений, понятий, идей.

2. Характеристика реализации цели и задач исследования (новизна и актуальность поставленных в контрольной работе проблем, правильность формулирования цели, определения задач исследования, правильность выбора методов решения задач и реализации цели; соответствие выводов решаемым задачам, поставленной цели, убедительность выводов).

3. Степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, логичность и последовательность изложения материала, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, широта кругозора автора, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению).

4. Качество полученных результатов (степень завершенности исследования, спорность или однозначность выводов).

5. Использование литературных источников.

6. Культура письменного изложения материала.

7. Культура оформления материалов работы.

Контрольные работы должны быть оформлены в соответствии с требованиями Алтайского филиала РАНХиГС.

Доклады – презентации (ДП)

При подготовке доклада – презентации обучающиеся самостоятельно изучают группу источников по определённой теме, которая, как правило, подробно не освещается на лекциях.

Цель подготовки доклада – презентации – овладение навыками анализа и краткого изложения изученных материалов в соответствии с требованиями, а также создание наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint.

Этот вид работы требует координации навыков обучающегося по сбору, систематизации, переработке информации, оформления ее в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде, то есть создание докладов - презентаций расширяет методы и средства обработки и представления информации и формирует у студентов навыки работы на компьютере.

Доклады - презентации готовятся обучающимся в виде слайдов с использованием программы Microsoft PowerPoint. Основные этапы подготовки доклада - презентации:

- выбор темы;
- консультации научного руководителя;
- работа с источниками, сбор материала;
- написание текста доклада;
- оформление рукописи, создание презентационного материала;
- выступление с докладом перед аудиторией.

Подготовка доклада – презентации позволяет обучающемуся основательно изучить интересующий его вопрос, изложить материал в компактном и доступном виде, привести в текст полемику, приобрести навыки научно-исследовательской работы, устной речи, ведения научной дискуссии. В ходе подготовки доклада – презентации могут быть подготовлены раздаточные материалы.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1. Основная литература

п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1	Ачкасова Н.Г.	Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов	М.: Юнити-Дана	2014	http://www.iprbookshop.ru/20980
2	Ачкевич В.А.	Немецкий язык для юристов [Электронный ресурс]: учебное пособие	М.: Юнити-Дана	2012	http://www.iprbookshop.ru/8769
3	Коскевич В.В.	Немецкий язык в сфере юриспруденции [Электронный ресурс]: учебное пособие	М.: Эксмо	2013	http://www.iprbookshop.ru/49696

6.2. Дополнительная литература

п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1	Семенюк О.В.	Deutsch im Bereich der allgemeinen Rechtsprechung=Немецкий язык в сфере общего правосудия [Электронный ресурс]: учебное	М.; Берлин: Директ-Медиа	2015	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428340

		пособие по немецкому языку			
2	Катаева А. Г.	Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в эбс [Электронный ресурс]: учебник и практикум для академического бакалавриата	М.: Юрайт	2016	https://bibli-online.ru/viewer/74229FA0-6350-4573-9788-767AB5837EBA#page/1
3	Барбашов В.П.	Дискурс витальности европейского языкового союза: интенциональный анализ современного немецкого публицистического текста [Электронный ресурс] : монография	М.; Берлин : Директ-Медиа	2017	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=455962
4	Пыриков А. В.	«Deutschland in Fakten» : учебное пособие	М. ; Берлин : Директ-Медиа	2017	biblioclub.ru

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

6.4.

п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1	Нелюбин Л.Л.	Переводоведческая лингводидактика [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие	М. : Флинта,	2009	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58031
2	Гильфанов Р.Т.	Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие	М. : ФЛИНТА	2012	https://e.lanbook.com/book/20294
3	сост. Савельева Н.Х.	Немецкий язык = Deutsch [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие	Екатеринбург: Уральский федеральный университет	2015	http://www.iprbookshop.ru/68356.html
4	Смирнова Т. Н.	Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Книга для преподавателя	М.: Издательство Юрайт	2017	https://bibli-online.ru/book/3E450B71-5B82-

		[Электронный ресурс] : учебное пособие для академического бакалавриата			4CB5-8A7C-771F0802CEB9
5	Шенкнехт Т. В.	Deutsch Nach Englisch[Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по немецкому языку	М. ; Берлин : Директ-Медиа	2017	biblioclub.ru

6.4. Нормативные правовые документы

Использование нормативно-правовых документов не предусмотрено программой курса

6.5. Интернет-ресурсы

<http://newgerman.narod.ru/teste.html>

<http://www.karl-kirst.de/daf-links/>

<http://www.hueber.de/shared/uebungen/delfin/lerner/uebungen/index.php>

<http://www.schubert-verlag.de/>

<http://www.hueber.de/schritte-international/>

<http://www.juppidu.de/>

<http://www.vitaminde.de/>

http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-links/php_dateien/lehrer_ressourcen.php3

6.6. Иные источники

п/п	Автор	Название	Издательство	Год выпуска	Расположение
1	Шубина Э.Л., Голубев А.П., Савельева Н.Г.	Немецкий язык. Пособие для индивидуальной работы студентов экономических специальностей: учебное пособие	М.: КНОРУС	2016	2
2	Ситникова И.О., Гузь М.Н.	Деловой немецкий язык. DER MENSCH UND SEINE BERUFSWELT. Уровень B2-C1. (Бакалавриат и Магистратура) : учебник и практикум	М.: Юрайт	2016	2

3	Лытаева М.А.	Немецкий язык для делового общения + cd : учебник и практикум	М.: Юрайт	2016	2
	Зиновьева А.Ф.	Немецкий язык для менеджеров и экономистов: учебник	М.: Юрайт	2016	2
4	Шубина Э.Л.	Немецкий язык в сфере экономики и финансов (для бакалавров): учебник	М.: КНОРУС	2017	2
5	Бирюкова М.А.	Немецкий язык для юристов: учебник	М.: Проспект	2017	2

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Для обеспечения учебного процесса по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» филиал располагает учебными аудиториями для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещениями для самостоятельной работы и помещениями для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Лекционные аудитории оснащены видеопроекторным оборудованием для проведения презентаций, а также средствами звуковоспроизведения; помещения для практических занятий укомплектованы учебной мебелью; библиотека располагает рабочими местами с доступом к электронным библиотечным системам и сети интернет. Все учебные аудитории оснащены компьютерным оборудованием и лицензионным программным обеспечением.